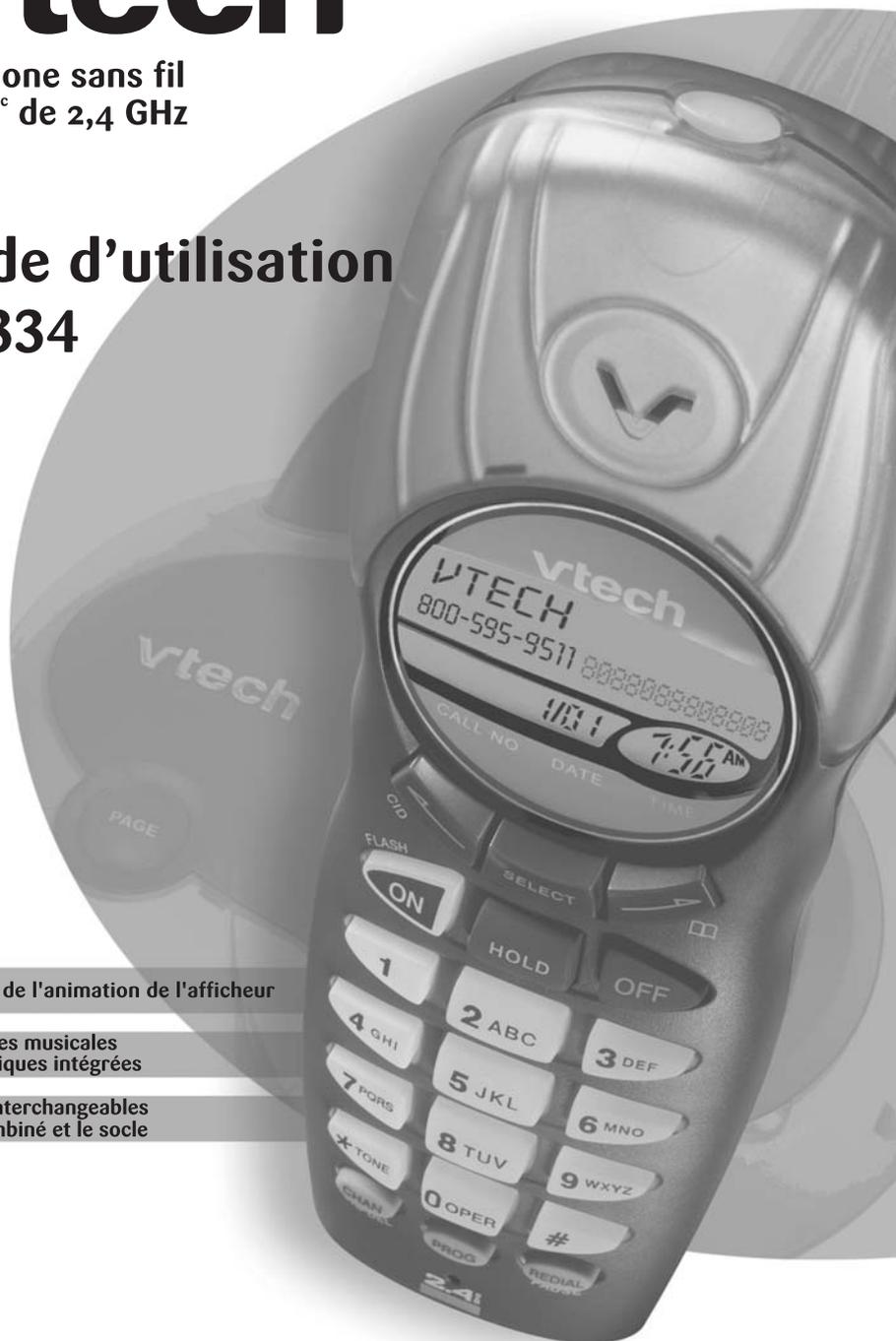


# vtech®

Téléphone sans fil  
V Mix<sup>mc</sup> de 2,4 GHz

## Guide d'utilisation gz2334



- Jumelage de l'animation de l'afficheur
- 5 sonneries musicales polyphoniques intégrées
- Plaques interchangeables sur le combiné et le socle

# Mesures de sécurité importantes

---

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone:

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humecté.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité (par exemple, près d'une baignoire, évier de cuisine ou piscine).
5. Ne déposez pas ce téléphone sur un chariot, support ou table chancelants. L'appareil pourrait tomber et être sérieusement endommagé.
6. Le boîtier de l'appareil est doté de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaires. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre maison, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher sur la ligne d'alimentation ni le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil, car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil, mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. En enlevant le couvercle, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil.
11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques, car ceci peut constituer un risque d'incendie ou d'électrocution.
12. Débranchez cet appareil de la prise de courant et communiquez avec le département de service à la clientèle de VTech dans les cas suivants :
  - A. Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
  - B. Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
  - C. Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
  - D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation, car un mauvais

## Mesures de sécurité importantes

---

réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.

- E. Si l'appareil a été échappé ou le socle et/ou le combiné ont été, endommagés.
  - F. Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
  14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de celle-ci.
  15. Rapprochez le combiné de votre oreille uniquement lorsque vous êtes en mode normal de conversation.

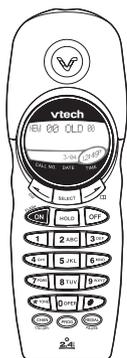
# Avant de débiter

**Technologie 2,4 GHz évoluée** - La transmission à *deux bandes* allie le meilleur des technologies 2,4 GHz et 900 MHz, vous procurant une performance supérieure aux téléphones sans fil conventionnels.

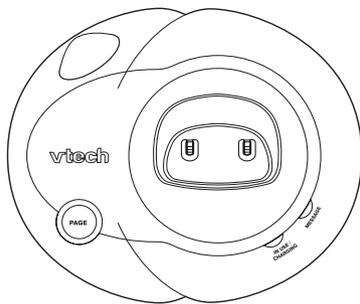
## Nomenclature des pièces :

1. Socle
2. Combiné
3. Adaptateur secteur CA
4. Cordon de ligne téléphonique
5. Bloc-piles
6. Attache-ceinture
7. Guide d'utilisation
8. Plaques interchangeables de différentes couleurs pour le combiné et le socle

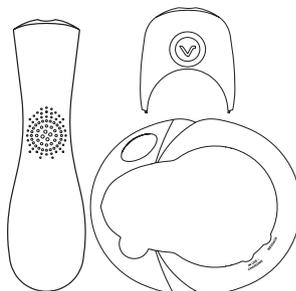
Pour vous procurer un bloc-piles de recharge, veuillez communiquer avec VTech Telecommunications Canada au 1-800-267-7377. Aux États-Unis, communiquez avec VTech Communications au 1-800-595-9511.



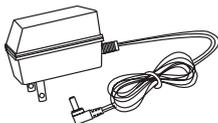
Combiné



Socle



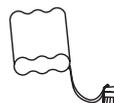
Plaques interchangeables de différentes couleurs pour le combiné et le socle



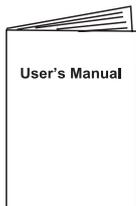
Adaptateur secteur CA



Attache-ceinture



Bloc-piles

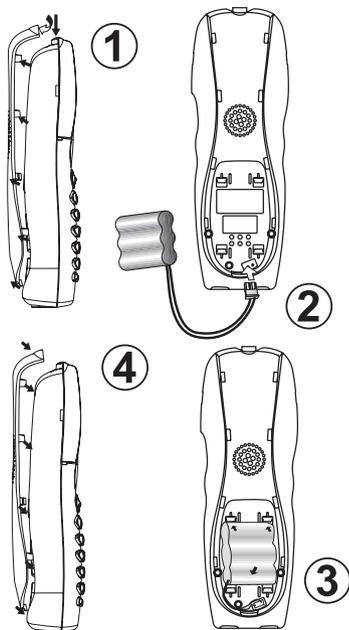


Guide d'utilisation



Cordon de ligne téléphonique

# Installation



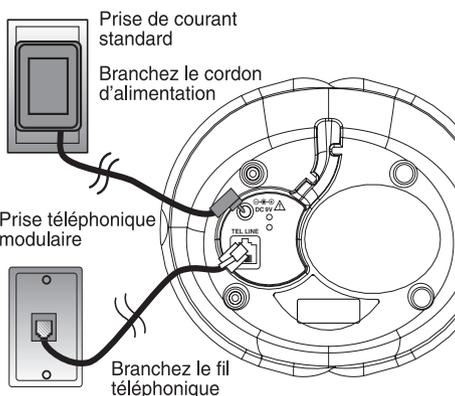
## Installation du bloc-piles dans le combiné

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles en appuyant sur les encoches et en glissant vers le bas.
2. Alignes les deux trous de la fiche avec les broches de la douille puis insérez fermement.
3. Insérez le bloc-piles dans le compartiment, en positionnant les fils dans le coin inférieur gauche, le long de la partie inférieure du bloc-piles. Insérez d'abord le haut du bloc-piles, sous les deux pinces. Ensuite, appliquez une pression sur la partie inférieure du bloc-piles afin de le mettre en place. Placez les fils sous le guide situé en dessous du bloc-piles.

4. Remplacez le couvercle en le glissant vers le haut jusqu'à ce qu'il verrouille en place.

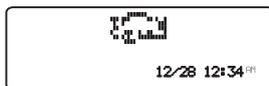
## Raccord de l'alimentation au socle

Choisissez un emplacement pour le socle qui est situé près d'une prise électrique et d'une prise téléphonique. Ce téléphone nécessite une prise téléphonique modulaire et une prise de courant électrique standard (110 V CA) qui n'est pas contrôlée par un interrupteur mural. Branchez l'adaptateur secteur CA dans la prise de courant et le connecteur CC, dans la prise située sous le socle.



## Charger de bloc-piles

Déposez le combiné sur le socle. Chargez le bloc-piles pendant au moins 15 heures la première fois. Une charge subséquente de 10 heures minimum sera suffisante. La durée de conversation lorsqu'avec un bloc-piles pleinement chargé est de cinq heures. La durée en mode d'attente est d'un maximum de cinq jours. Observez l'animation du taureau qui charge sur le combiné pendant la recharge:



# Installation

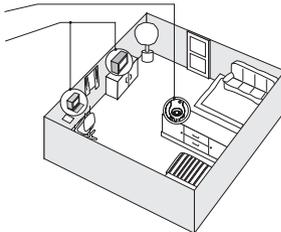
## Vérifiez le signal de la tonalité

Après avoir chargé le bloc-piles, raccordez le cordon de téléphone modulaire entre une prise téléphonique active et la prise située sous le socle. Soulevez le combiné et appuyez sur la touche **ON**. Vous devriez entendre la tonalité d'appel.

**⚠ Attention:** Utilisez uniquement l'adaptateur secteur de VTech fourni avec votre téléphone.

### IMPORTANT! Afin d'optimiser la performance de votre téléphone sans fil:

1. Installez votre socle dans un endroit centralisé.
2. Éloignez votre socle et vos combinés supplémentaires des appareils électriques tels que les ordinateurs personnels, téléviseurs et fours à micro-ondes.
3. Dans les endroits où il y a plusieurs téléphones sans fil, éloignez les socles le plus loin possible les uns des autres.
4. Éloignez votre appareil téléphonique des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
5. Évitez les endroits très humides, poussiéreux ou très froids.

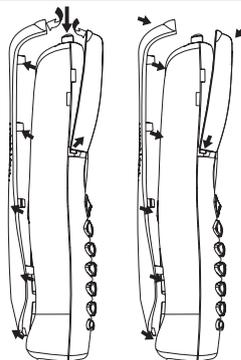


### Plaques interchangeables du socle et du combiné

Des plaques interchangeables de différentes couleurs pour le combiné et le socle sont incluses avec votre **gz2334**. Vous pouvez interchanger ces faces selon vos préférences ou pour s'harmoniser au décor de la pièce.

#### Plaques interchangeables du combiné

Retirez délicatement la plaque interchangeable du combiné en tirant vers le haut à partir de la rainure se trouvant au bas de la plaque interchangeable. Remettez en place en insérant avec une pression la portion du haut en premier, puis celle du bas ensuite.

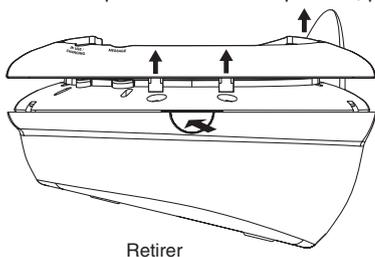


Retirer

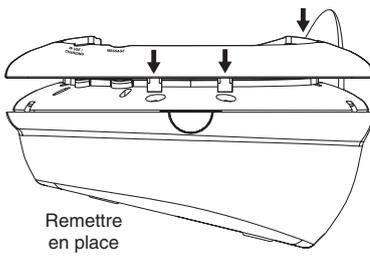
Remettre en place

#### Plaques interchangeables du socle

Retirez délicatement la plaque interchangeable du socle en tirant vers le haut à partir de la rainure se trouvant au bas de la face amovible. Remettez en place en insérant avec une pression la portion du haut en premier, puis celle du bas ensuite.



Retirer



Remettre en place

# Caractéristiques du combiné

## AFFICHEUR (CID)

- Lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation, appuyez sur cette touche pour afficher les données de l'appelant.
- Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour diminuer le volume de l'écouteur. Une tonalité double se fera entendre lorsque vous atteignez le niveau le plus faible.

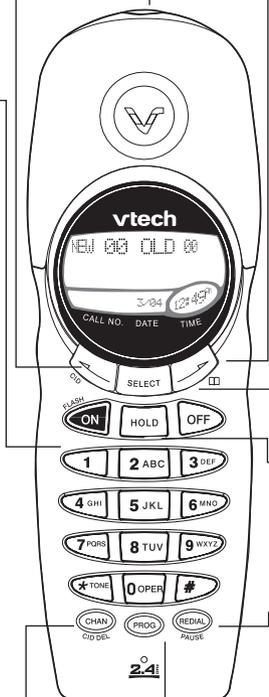
## TOUCHE 'ON/FLASH'

- Appuyez sur cette touche puis composez le numéro pour faire un appel.  
-OU-  
Composez le numéro (utilisez la touche  pour reculer et corriger des chiffres), puis appuyez sur cette touche pour faire un appel.
- Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche OFF pour répondre à un appel.
- Pendant un appel, lorsque vous recevez une alerte d'appel en attente, appuyez sur cette touche pour prendre le nouvel appel et appuyez de nouveau sur cette touche pour retourner au premier appel.
- Lorsque le téléphone est en cours d'utilisation, cette touche sera allumée en feu fixe. Lorsqu'un appel est en attente, cette touche clignotera.

## TOUCHE 'CHAN/CID'

- Appuyez sur cette touche pour accéder à un canal clair lorsque vous êtes en communication.
- Lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour effacer toutes les données du répertoire de l'afficheur, appuyez pour effacer la donnée affichée.

Clignote à l'unisson lorsque le téléphone sonne



## TOUCHE

- Lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation, appuyez sur cette touche pour afficher les données du répertoire téléphonique.
- Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour augmenter le volume de l'écouteur. Une tonalité double se fera entendre lorsque vous atteignez le réglage le plus élevé.

## TOUCHE 'SELECT'

- Appuyez sur cette touche pour accéder à une option de programmation ou pour entrer en mémoire un numéro dans le répertoire téléphonique.

## TOUCHE 'OFF'

- Pendant un appel, appuyez sur cette touche pour raccrocher.
- Lorsque le combiné sonne, appuyez sur cette touche pour mettre la sonnerie en sourdine.
- Pendant la programmation, appuyez sur cette touche pour quitter dans faire de changements.

## TOUCHE 'HOLD'

- Appuyez sur cette touche pour mettre un appel en attente. Appuyez de nouveau ou appuyez sur la touche ON pour relâcher la mise en attente.

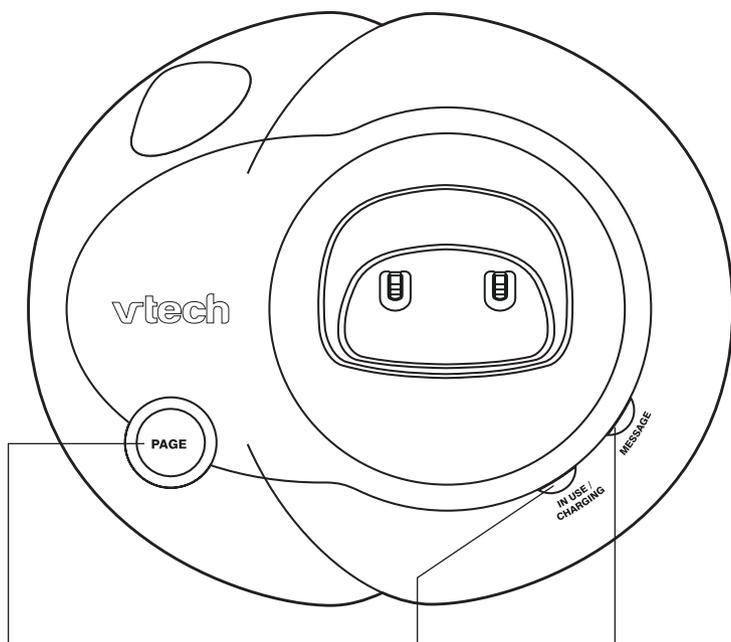
## TOUCHE 'REDIAL/PAUSE'

- Appuyez sur la touche **ON** puis appuyez sur cette touche pour recomposer le dernier numéro composé.  
-OU-  
Appuyez sur cette touche puis appuyez sur la touche **ON** pour recomposer le dernier numéro composé.
- Lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation, appuyez deux fois sur cette touche pour effacer le dernier numéro composé.
- Pendant la composition ou l'entrée des numéros dans le répertoire téléphonique, appuyez sur cette touche pour insérer une pause de quatre secondes dans la séquence de composition.

## TOUCHE 'PROG'

- Lorsque le combiné est en mode d'attente (OFF), appuyez sur cette touche pour accéder au mode de programmation.

# Fonctions du socle



## TÉLÉ-SIGNAL

Appuyez sur cette touche pour effectuer un télé-signal de 60 secondes vers le combiné. Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler le télé-signal ou sur la touche OFF du combiné ou replacez-le sur le socle pour terminer le télé-signal.

## VOYANT DE CHARGE/ UTILISATION 'USE/ CHARGING'

- Clignote lorsque le combiné est en cours d'utilisation.
- Clignote en cadence lorsque le téléphone sonne.
- Clignote rapidement lorsqu'un appel est en attente.
- S'allume en feu fixe lorsque le combiné se recharge sur le socle.

## VOYANT À DEL DE NOUVEAU MESSAGE

S'allume lorsque l'appelant laisse un message dans votre boîte vocale. Référez-vous à la section Message en attente de la page 8 pour plus de détails à ce sujet.

# Fonctionnement du téléphone

## Type de sonnerie du combiné/Économie du bloc-piles

Vous pouvez choisir l'un de quatre styles traditionnels différents de sonneries du combiné, cinq mélodies populaires préprogrammées, deux mélodies programmables par l'utilisateur ou mettre la sonnerie hors fonction et prolonger l'autonomie du bloc-piles.

1. Assurez-vous que le combiné est hors fonction **OFF**.
2. Appuyez sur la touche **PROG** pour entrer en mode de programmation.
3. Appuyez sur la touche ↗ jusqu'à ce que l'écran affiche "**RINGER:**" et le réglage actuel.
4. Appuyez sur la touche **SELECT**. Le réglage actuel clignote et vous entendrez un échantillon de la sonnerie.
5. Appuyez sur la touche ↘ ou ↗ afin de choisir l'option désirée. Vous entendrez un échantillon de la sonnerie.
6. Appuyez sur la touche **SELECT** pour choisir le réglage de sonnerie affichée. Ensuite, le combiné affichera par exemple:



7. Appuyez sur la touche ↘ ou ↗ pour régler le niveau de volume.
8. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer le réglage du volume. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

## Réglage de la date et de l'heure

Si vous êtes abonné au service de l'afficheur, la date et l'heure seront automatiquement réglées lorsque les données du premier appel vous parviendront. Vous pouvez régler la date et l'heure manuellement:

1. Assurez-vous que le combiné est hors fonction **OFF**.
2. Appuyez sur la touche **PROG** pour accéder au mode de programmation.
3. Appuyez sur la touche ↗ pour régler le mois puis appuyez sur la touche **SELECT**.
4. Appuyez sur la touche **SELECT**. Le mois actuel clignotera.
5. À l'aide des touches ↘ ou ↗ pour régler le mois puis, appuyez sur la touche **SELECT**.
6. Répétez l'étape 5 pour régler la date, l'heure, les minutes et **AM** ou **PM**.
7. Vous entendrez une tonalité confirmant votre réglage.

## Régler le mode de composition temporaire (préréglé au mode à tonalité TONE)

Si votre mode de composition est "Touch Tone", le téléphone est prêt à être utilisé dès que le bloc-piles sera chargé. Si votre mode de composition est à impulsions de cadran (Pulse), vous devrez changer le mode de composition.

1. Assurez-vous que le combiné est hors fonction **OFF**.
2. Appuyez sur la touche **PROG** pour accéder au mode de programmation.
3. Appuyez sur la touche ↗ jusqu'à ce que l'écran affiche "**DIAL MODE:**" et le mode sélectionné.
4. Appuyez sur la touche **SELECT**. Le réglage actuel clignotera.
5. À l'aide des touches ↘ ou ↗. L'écran affichera "**TONE**" (tonalité) ou "**PULSE**" (à impulsions).
6. Appuyez sur la touche **SELECT** pour sauvegarder le mode affiché.

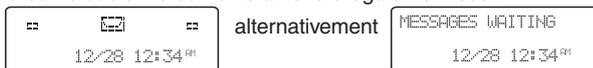
## Message en attente

Votre gz2334 est conçu pour fonctionner avec la plupart des fournisseurs de service téléphonique locaux et régionaux qui offrent le service de la boîte vocale; émettant des alertes sur le combiné et sur le socle lorsque des messages vous parviennent.

La messagerie vocale est offerte en abonnement auprès de la plupart des fournisseurs de service téléphonique locaux et régionaux, moyennant des frais mensuels. Veuillez contacter votre fournisseur de service téléphonique local pour plus de détails à ce sujet.

# Fonctionnement du téléphone

Lorsqu'un appelant laisse un message dans votre boîte vocale, le voyant MESSAGE s'allumera sur le socle. Le combiné affichera également ceci :



Après avoir contacté votre boîte vocale pour écouter tous vos nouveaux messages, le voyant s'éteindra quelques secondes après la fin de l'appel.

Vous pouvez récupérer vos messages à partir de n'importe quel téléphone. Si le voyant demeure allumé après avoir récupéré vos messages, vous pourrez l'éteindre manuellement:

1. Assurez-vous que le combiné est hors fonction **OFF**.
2. Appuyez sur la touche **PROG**.
3. Appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $\swarrow$  jusqu'à ce que l'écran affiche "**MESSAGE WAITING:**" et le mode sélectionné.
4. Appuyez sur la touche **SELECT**. L'écran affichera :



5. À l'aide des touches  $\backslash$  ou  $\swarrow$  pour choisir **YES** (oui) ou **NO** (non). Appuyez sur la touche **SELECT** ou **PROG** pour confirmer. Si vous avez sélectionné **YES** (oui), l'animation du **MESSAGE EN ATTENTE** sur le combiné et le **VOYANT À DEL DE MESSAGE** du socle s'éteindront.

## Régler le langage

Vous pouvez sélectionner l'anglais, l'espagnol ou le français.

1. Assurez-vous que le combiné est hors fonction **OFF**.
2. Appuyez sur la touche **PROG**.
3. Appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $\swarrow$  jusqu'à ce que l'écran affiche **LANGUAGE**.



4. Appuyez sur la touche **SELECT**. Le réglage en cours clignotera.
5. Appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $\swarrow$  pour sélectionner **ENGLISH** (anglais), **ESPAÑOL** (espagnol) ou **FRANÇAIS**. Lorsque le langage désiré est affiché, appuyez sur la touche **SELECT** ou **PROG**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

## Composition "Touch Tone" temporaire

Si vous êtes abonné(e) au service d'impulsion de cadrans "Pulse", vous pouvez passer temporairement au mode de composition "Touch Tone" au cours d'un appel en appuyant sur **\*\*TONE\***. Ceci est particulièrement utile si vous devez envoyer des signaux multifréquences qui vous permettent d'accéder à des services interurbains ou pour effectuer des transactions bancaires par téléphone.

1. Composez le numéro.
2. Appuyez sur **\*\*TONE\***. Toutes les touches sur lesquelles vous appuierez après ceci seront émises en mode multifréquence "Touch Tone".
3. Après avoir raccroché, le téléphone revient automatiquement au mode d'impulsion de cadrans "Pulse".

## Portée de fonctionnement

Ce téléphone sans fil fonctionne à l'intérieur de la puissance maximale permise par la Commission fédérale des communications (FCC). Malgré ceci, ce combiné et ce socle ne peuvent communiquer ensemble que sur une distance restreinte – pouvant varier selon les endroits où sont installés le socle et le combiné, la température et les matériaux utilisés lors de la construction de votre maison ou bureau.

# Fonctionnement du téléphone

Si vous recevez un appel lorsque vous êtes hors de portée, le combiné peut ne pas sonner – ou s’il sonne, la communication peut ne pas s’établir en appuyant sur **ON**. Rapprochez-vous du socle, puis appuyez sur **ON** afin de prendre l’appel.

Si vous sortez de la portée des fréquences pendant une conversation téléphonique, vous pouvez entendre des parasites ou des bruits. Pour améliorer la réception, approchez-vous du socle.

Si vous sortez de la portée des fréquences sans appuyer sur **OFF** (hors fonction), votre téléphone demeurera en mode “décroché”. Pour le raccrocher adéquatement, revenez à l’intérieur de la portée du téléphone, en appuyant périodiquement sur **OFF**.

## Messages affichés à l’écran

### L’écran affiche : Lorsque:

** RINGING ** (sonnerie)	Il y a un appel entrant.
CONNECTING... (connexion en cours)	Le combiné attend le signal de composition.
PHONE ON (téléphone en fonction)	Le combiné est en cours d’utilisation.
MESSAGES WAITING (messages en attente)	Vous avez reçu un message dans votre boîte vocale.
** PAGING ** (télé-signal en cours)	Le socle envoie un télé-signal au combiné.
HOLD (appel en attente)	Il y a un appel en attente.
BATTERY LOW (bloc-piles faible)	Le bloc-piles doit être rechargé.
NO CONNECT (aucune connexion)	L’inscription est affichée et une tonalité triste se fait entendre lorsque le socle n’est pas alimenté et que la touche ON est enfoncée. S’affiche lorsque le combiné est hors de portée et qu’une tentative de composition échoue.
SCANNING... (balayage)	Le combiné accède à l’un des 30 autres canaux disponibles.
RINGER OFF (sonnerie hors fonction)	La sonnerie doit être mise hors fonction.

# Composition abrégée

Ce téléphone peut conserver en mémoire un maximum de neuf numéros et noms (d'un maximum de 15 caractères et 24 chiffres dans chaque adresse mémoire) les plus fréquemment composés dans la mémoire de composition abrégée du combiné.

## REMARQUE :

1. Les entrées que vous conservez en mémoire dans la mémoire de composition abrégée porteront les numéros 01 à 09 dans le répertoire téléphonique.
2. Appuyez sur la touche **OFF** en tout temps pour quitter le mode de composition abrégée.

## Entrer un numéro/nom en mémoire dans la mémoire de composition abrégée

1. Appuyez sur la touche **PROG**.
2. Appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $\swarrow$  jusqu'à ce que l'écran affiche **SPEED DIAL**.
3. Appuyez sur la touche **SELECT**. L'écran affichera "**ENTER 1-9**".

**REMARQUE :** Lorsque la mémoire est pleine, l'écran affichera "**MEMORY FULL**", une tonalité d'erreur se fera entendre et vous ne pourrez entrer d'autres numéros en mémoire jusqu'à ce que vous effaciez une ancienne donnée de la mémoire de composition abrégée ou du répertoire téléphonique.

4. Appuyez sur la touche (1 à 9) correspondant à l'adresse mémoire où le numéro a été programmé. L'écran affichera "**ENTER NAME**".

**REMARQUE :** Soyez attentif lorsque vous assignez une adresse mémoire à un numéro. Si un numéro est déjà un numéro en mémoire à cet endroit, le nouveau numéro entré remplacera l'ancien et celui-ci sera effacé. Soyez attentifs de ne pas sauvegarder des nouveaux numéros sur des adresses mémoire de numéros que vous désirez conserver.

5. À l'aide du tableau ci-dessous, entrer un maximum de 15 caractères pour le nom et le numéro. Utilisez la touche  $\backslash$  pour reculer et effectuer des corrections; utilisez la touche  $\swarrow$  pour avancer et ajouter un espace.
6. Lorsque vous avez terminé d'entrer le nom, appuyez sur la touche **SELECT** ou **PROG**. L'écran affichera "**ENTER NUMBER**".

Touche du clavier de composition	Pressions des touches					
	1	2	3	4	5	6
1	1					
2	A	B	C	2		
3	D	E	F	3		
4	G	H	I	4		
5	J	K	L	5		
6	M	N	O	6		
7	P	Q	R	S	7	
8	T	U	V	8		
9	W	X	Y	Z	9	
0	0					
*	*					
#	&	'	,	-	.	#

7. Entrez le numéro de téléphone. Utilisez la touche  $\backslash$  pour reculer et effectuer une correction. Appuyez sur la touche **REDIAL/PAUSE** pour entrer une pause dans la séquence de composition.

# Composition abrégée

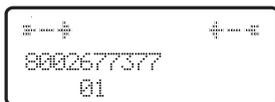
-OU-

Appuyez sur la touche **REDIAL/PAUSE** pour afficher le dernier numéro composé.

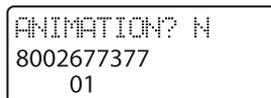
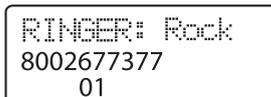
- Appuyez sur la touche **SELECT** ou **PROG**. L'écran affichera "**DISTINCT RING?**" et le réglage actuel.
- Appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $/$  pour changer le réglage. Choisissez **Y** (oui) si vous désirez que le téléphone vous alerte au moyen d'une sonnerie distinctive dès la première sonnerie lorsque vous recevez des appels provenant de ce numéro. Choisissez **N** (non) pour la sonnerie normale.
- Appuyez sur la touche **SELECT** ou **PROG** pour confirmer votre sélection. Si vous choisissez **Y** (oui), l'écran affichera :

**REMARQUE** : Si vous choisissez **N** (non), vous pouvez passer à l'étape 12.

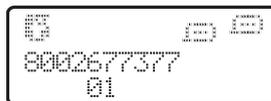
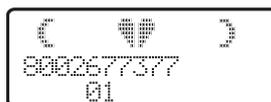
- Le nom de la sonnerie clignotera. Appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $/$  pour choisir la mélodie désirée. Ensuite, appuyez sur la touche **SELECT** ou **PROG** pour confirmer votre sélection. L'écran affichera ceci :
- Appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $/$  pour changer le réglage. Choisissez "**Y**" (pour oui) si vous désirez que le téléphone affiche une animation lorsque le téléphone reçoit un appel qui correspond à ce numéro. Choisissez "**N**" (pour non) pour qu'aucune animation ne s'affiche. Vos choix sont :



alternativement



alternativement

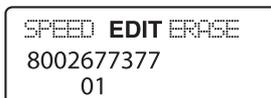


- Appuyez sur la touche **SELECT** ou **PROG** pour confirmer votre sélection. Si vous choisissez **Y** (oui), l'écran affichera une des deux animations. Appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $/$  pour changer le réglage puis, sur la touche "**SELECT**" ou "**PROG**" pour confirmer l'option désirée. Vous entendrez un long bip confirmant votre sélection. Lorsque vous sélectionnez **Y** (oui) à l'étape 9, un "**D**" sera affiché avec l'entrée du répertoire.

## Éditer un numéro/nom entré en mémoire dans la mémoire de composition abrégée

- Appuyez sur la touche de l'adresse mémoire (1 à 9) correspondant à l'entrée que vous désirez éditer.
- Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez éditer, appuyez sur **SELECT**. Ensuite, appuyez sur  $\backslash$  ou  $/$  jusqu'à ce que "**EDIT**" clignote.
- Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche le nom et le numéro. Le curseur clignotant apparaît à la fin du nom. Utilisez les touches  $\backslash$  ou  $/$  et les touches numériques pour éditer le nom.

Appuyez sur **SELECT** pour déplacer le curseur afin d'éditer le numéro. Appuyez sur **SELECT** pour déplacer le curseur afin d'éditer le réglage de la sonnerie distinctive et le réglage de l'animation. Procédez tel que décrit aux étapes 9 à 13 de la section Entrer un numéro et un nom dans la mémoire.



# Composition abrégée

## Effacer un numéro/nom stocké dans la mémoire

1. Appuyez sur la touche de l'adresse mémoire (1 à 9) correspondant à l'entrée que vous désirez effacer.
2. Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez effacer, appuyez sur **SELECT**. Ensuite, appuyez sur  $\backslash$  ou  $\swarrow$  jusqu'à ce que **ERASE** clignote.
3. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche "**ERASE NOYES**" et le numéro.
4. Appuyez sur  $\backslash$  ou  $\swarrow$  jusqu'à ce que **YES** (oui) clignote.
5. Appuyez sur **SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

SPEED EDIT ERASE  
8002677377  
01

## Composer un numéro entrée en mémoire

1. Appuyez sur la touche de l'adresse mémoire (1 à 9) correspondant à l'entrée que vous désirez composer.
2. Appuyez sur la touche **ON** pour composer le numéro affiché.

## Réassigner des adresses mémoire dans la mémoire de composition abrégée

1. Appuyez sur la touche de l'adresse mémoire (1 à 9) correspondant à l'entrée que vous désirez réassigner.
2. Lorsque le numéro que vous désirez réassigner est affiché, appuyez sur la touche **SELECT**. Ensuite, appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $\swarrow$  jusqu'à ce que "**SPEED**" clignote.
3. Appuyez sur la touche **SELECT**. L'écran affichera **ENTER 1-9**.
4. Appuyez sur la touche de l'adresse mémoire (1 à 9) pour assigner cette entrée à une autre adresse mémoire. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

SPEED EDIT ERASE  
8002677377  
01

# Répertoire téléphonique

Ce téléphone sans fil peut stocker dans sa mémoire 20 numéros de téléphone avec les noms correspondants (incluant neuf mémoires de composition abrégée); chaque numéro peut comporter un maximum 15 caractères et de 24 chiffres.

**REMARQUE :** Appuyez sur la touche OFF en tout temps pour quitter le répertoire.

## Entrer un numéro et un nom dans le répertoire téléphonique

1. Appuyez sur **PROG**, l'écran affichera "DIRECTORY".
2. Appuyez sur **MEM**. L'écran affichera "ENTER NAME".
3. À l'aide du tableau ci-dessous et des chiffres du clavier, entrez un maximum de 15 caractères pour le nom que vous entrez en mémoire. Utilisez la touche  $\backslash$  pour reculer et faire les corrections s'il y a lieu; utilisez la touche  $\swarrow$  pour avancer et ajouter un espace.

Touche du clavier de composition	Pressions des touches					
	1	2	3	4	5	6
1	1					
2	A	B	C	2		
3	D	E	F	3		
4	G	H	I	4		
5	J	K	L	5		
6	M	N	O	6		
7	P	Q	R	S	7	
8	T	U	V	8		
9	W	X	Y	Z	9	
0	0					
*	*					
#	&	'	,	-	.	#

4. Lorsque vous avez fini d'entrer le nom, appuyez sur **SELECT** ou **PROG**. L'écran affiche "ENTER NUMBER".
5. Entrez le numéro de téléphone. Utilisez la touche  $\backslash$  pour reculer et faire les corrections s'il y a lieu. Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour entrer une pause dans la séquence de composition.  
- OU -  
Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour afficher le dernier numéro composé à partir de ce téléphone.
6. Appuyez sur **SELECT** ou **PROG**. L'écran affiche "DISTINCT RING?" et le réglage actuel.
7. Appuyez sur  $\backslash$  ou  $\swarrow$  pour changer le réglage. Choisissez **Y** (oui) si vous désirez que le téléphone vous avertisse des appels provenant de ce numéro en changeant la sonnerie en un type de sonnerie distinctive après la première sonnerie. Choisissez **N** (non) si vous désirez un type de sonnerie normal.

# Répertoire téléphonique

8. Appuyez sur **SELECT** ou **PROG** afin de confirmer votre réglage. Si vous choisissez "Y", l'écran affichera ceci :

```
RINGER: Rock
8002677377
01
```

**REMARQUE:** Si vous choisissez "N" (non), vous pouvez sauter l'étape 10.

9. Le nom de la mélodie clignotera. Appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $\swarrow$  pour choisir la mélodie désirée. Ensuite, appuyez sur la touche **SELECT** ou **PROG** pour confirmer votre sélection. L'écran affichera ceci :

```
ANIMATION? N
8002677377
```

10. Appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $\swarrow$  pour changer le réglage. Choisissez "Y" (oui) si vous désirez que le téléphone affiche une animation lorsque le téléphone reçoit un appel qui correspond à ce numéro. Choisissez "N" (non) pour qu'aucune animation ne s'affiche. Vos choix sont:

```
==> <==
8002677377
```

alternativement

```
( * )
8002677377
```

```
8 8
8002677377
```

alternativement

```
8 8
8002677377
```

11. Appuyez sur la touche **SELECT** ou **PROG** pour confirmer votre sélection. Si vous choisissez Y (oui), l'écran affichera une des deux animations. Appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $\swarrow$  pour changer le réglage puis, sur la touche **SELECT** ou **PROG** pour confirmer l'option désirée. Vous entendrez un long bip confirmant votre sélection. Lorsque vous sélectionnez Y à l'étape 7, un "D" sera affiché avec l'entrée du répertoire.

**REMARQUE :** Lorsque la mémoire est pleine, l'écran affiche "MEMORY FULL" (mémoire pleine); une tonalité d'erreur se fait entendre et vous ne pourrez pas entrer un nouveau numéro jusqu'à ce que vous effaciez un numéro.

## Éditer un numéro/nom stocké dans la mémoire du répertoire

- Appuyez sur  $\swarrow$  (□). L'écran affichera "DIRECTORY".
- Appuyez sur la touche  $\backslash$  ou  $\swarrow$  pour défiler alphabétiquement à travers les entrées de la mémoire.

-OU-

Appuyez sur la touche d'adresse mémoire correspondant à l'entrée que vous désirez éditer.

- Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez éditer, appuyez sur **SELECT**. Ensuite, appuyez sur  $\swarrow$  jusqu'à ce que "EDIT" clignote.

```
SPEED EDIT ERASE
8002677377
```

- Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche le nom et le numéro. Le curseur clignotant apparaît à la fin du nom. Utilisez les touches  $\backslash$ ,  $\swarrow$  et les touches numériques pour éditer le nom.

Appuyez sur **SELECT** pour déplacer le curseur afin d'éditer le numéro. Appuyez sur **SELECT** pour déplacer le curseur afin d'éditer le réglage de la sonnerie distinctive et le réglage de l'animation. Procédez tel que décrit aux étapes 7 à 11 de la section Entrer un numéro et un nom dans la mémoire.

# Répertoire téléphonique

## Effacer un numéro/nom stocké dans la mémoire

1. Appuyez sur  $\swarrow$  (  $\square$  ). L'écran affiche "DIRECTORY".
2. Appuyez sur la touche  $\searrow$  ou  $\swarrow$  pour défiler alphabétiquement à travers les entrées de la mémoire.  
-OU-  
Appuyez sur la touche d'adresse mémoire correspondant à la première lettre de l'entrée que vous désirez effacer.
3. Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez effacer, appuyez sur **SELECT**. Ensuite, appuyez sur  $\swarrow$  jusqu'à ce que "ERASE" clignote.



SPEED EDIT ERASE  
8002677377

4. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche "ERASE NO YES" et le numéro.
5. Appuyez sur  $\swarrow$  jusqu'à ce que "YES" (oui) clignote.
6. Appuyez sur **SELECT**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

## Composer un numéro du répertoire téléphonique

1. Appuyez sur  $\swarrow$  (  $\square$  ). L'écran affiche "DIRECTORY".
2. Appuyez sur la touche  $\searrow$  ou  $\swarrow$  pour défiler alphabétiquement à travers les entrées de la mémoire.  
-OU-  
Appuyez sur la touche d'adresse mémoire correspondant à la première lettre de l'entrée que vous désirez composer.
3. Lorsque le numéro que vous désirez composer est affiché, appuyez sur la touche **ON**.

## Déplacer un numéro/nom de la mémoire de composition abrégée

1. Appuyez sur  $\swarrow$  (  $\square$  ). L'écran affichera "DIRECTORY".
2. Appuyez sur la touche  $\searrow$  ou  $\swarrow$  pour défiler alphabétiquement à travers les entrées de la mémoire.  
-OU-  
Appuyez sur la touche d'adresse mémoire correspondant à la première lettre de l'entrée que vous désirez composer.
3. Lorsque l'entrée que vous désirez déplacer apparaît à l'affichage, appuyez sur la touche **SELECT** puis sur la touche  $\swarrow$  jusqu'à ce que **SPEED** clignote.



SPEED EDIT ERASE  
8002677377

4. Appuyez sur la touche **SELECT**. L'écran affichera "ENTER 1-9" et le numéro.
5. Appuyez sur la touche de l'adresse mémoire (1 à 9) correspondant à l'entrée que vous désirez déplacer du répertoire téléphonique à la mémoire de composition abrégée. Vous entendrez une tonalité de confirmation. Le numéro de l'adresse mémoire (01 à 09) sera affiché avec l'entrée.

# Fonctionnement de l'afficheur



## À propos du répertoire de l'afficheur

Cet appareil attribue à chaque appel entrant un numéro de 1 à 45. L'appel le plus récent reçoit le numéro le plus élevé. Lorsque la mémoire est pleine, les données de l'appel le plus ancien sont effacées afin de faire de la place pour les données du prochain appel entrant.

Pour chacun des appels entrants, l'écran affiche les données suivantes entre la première et la deuxième sonnerie :

- Le nom de votre appelant (15 lettres sont envoyées par votre compagnie de téléphone);
- L'indicatif régional et le numéro de téléphone de l'appelant;
- L'heure et la date de l'appel.
- L'icône d'appel répété ( :\*) : ) affiché dans le coin supérieur droit indique que l'appelant a appelé plus d'une fois.

## REMARQUES :

- Lorsque des données de l'afficheur répétées vous parviennent, l'heure et la date des données précédentes seront remplacées et affichées lorsque vous réviserez l'afficheur.
- Appuyez sur **OFF** en tout temps pour quitter le répertoire de l'afficheur.

## Réviser le répertoire de l'afficheur

1. Appuyez sur  $\backslash$  (CID) afin de visionner le répertoire de l'afficheur.
2. Utilisez  $\backslash$  ou  $\wedge$  pour défiler à travers les données du répertoire de l'afficheur.

## Effacer les données du répertoire de l'afficheur

### Effacer une donnée spécifique:

1. Localisez la donnée du répertoire de l'afficheur que vous désirez effacer.
2. Appuyez sur **CID DEL**. Une tonalité de confirmation se fera entendre.

### Effacer toutes les données:

1. Lorsque le combiné est en mode d'attente (off), appuyez sur la touche **CID DEL** et maintenez-la enfoncée. L'écran affichera "ERASE NO YES" et le numéro de téléphone. Le choix actuel clignotera.
2. Appuyez sur la touche  $\wedge$  jusqu'à ce que "YES" clignote.
3. Appuyez sur la touche **SELECT**. Une tonalité de confirmation se fera entendre.

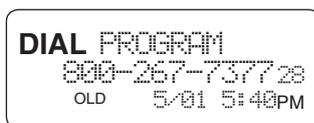
## Composer un numéro affiché

1. Localisez la donnée du répertoire de l'afficheur que vous désirez composer.
2. Si vous désirez changer la façon dont le numéro est composé, appuyez sur #. L'écran affiche les séquences de composition alternatives disponibles pour cet appel (indicatif régional + numéro; 1 + indicatif régional + numéro; numéro seulement; 1 + numéro).
3. Appuyez sur **SELECT**, puis appuyez sur  $\wedge$  jusqu'à ce que 'DIAL' clignote.
4. Appuyez de nouveau sur la touche **SELECT**.

Le numéro sera automatiquement composé.

-OU-

Lorsque le numéro sera correctement affiché, appuyez sur la touche **ON**.



# Fonctionnement de l'afficheur

## Entrer une donnée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire

1. Localisez la donnée du répertoire de l'afficheur que vous désirez entrer en mémoire dans le répertoire téléphonique.
2. Appuyez sur **SELECT**, puis appuyez sur  $\backslash$  ou  $\swarrow$  jusqu'à ce que '**PROGRAM**' clignote.
3. Appuyez trois fois sur **SELECT**. À l'aide du tableau de la page 10, entrez jusqu'à 15 caractères pour le nom que vous désirez programmer avec le numéro. Utilisez la touche  $\backslash$  pour reculer et effectuer des corrections, utilisez sur la touche  $\swarrow$  pour avancer et ajouter un espace.



4. Appuyez sur la touche **SELECT** pour vous déplacer à la colonne suivante. Utilisez la touche  $\backslash$  pour reculer et effectuer des corrections.
5. Appuyez sur la touche **SELECT** pour confirmer puis procédez tel que décrit aux étapes 7 à 11 de la section **Entrer un numéro et un nom dans la mémoire** de la page 11 et 12.

**REMARQUE :** Lorsque la mémoire est pleine, l'écran affichera "**MEMORY FULL**", une tonalité d'erreur se fera entendre et vous ne pourrez entrer d'autres numéros en mémoire jusqu'à ce que vous effaciez une ancienne donnée de la mémoire du répertoire téléphonique.

## Messages affichés à l'écran

### Message affiché: Lorsque:

PRIVATE

L'appelant bloque le nom et/ou le numéro.

UNKNOWN

Votre compagnie de téléphone est incapable de recevoir les données du nom et du numéro de cet appelant.

\* (après le nom)

Cet appelant vous a téléphoné plus d'une fois.

# Options de sonneries

---

En plus des quatre styles traditionnels d'options de sonneries et la sonnerie hors fonction 'OFF', le combiné de votre **gz2334** est doté de 5 mélodies populaires préprogrammées.

## Options de sonneries traditionnelles

Sonnerie 1

Sonnerie 2

Sonnerie 3

Sonnerie 4

Sonnerie hors fonction 'OFF'

## Mélodies préprogrammées :

1. Punk

2. Grunge

3. HipHop

4. Pop

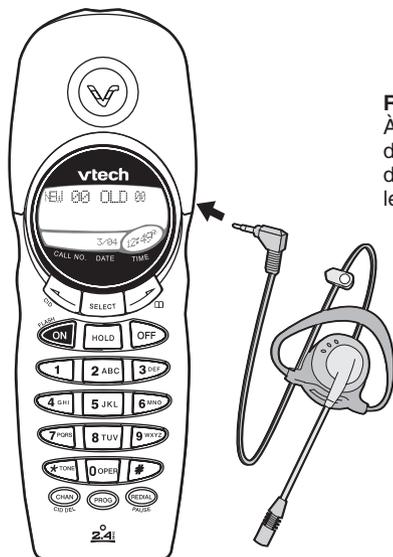
5. Rock

# Fonctionnement du casque d'écoute

Si vous désirez communiquer en mode mains libres, votre téléphone sans fil **gz2334** est doté d'une prise de casque d'écoute de 2,5 mm pouvant être utilisée conjointement avec un casque d'écoute auxiliaire. Pour communiquer en mode mains libres, vous devez vous procurer un casque d'écoute optionnel compatible avec le **gz2334**.

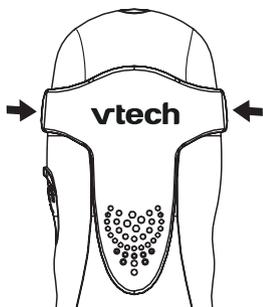
**Pour acheter un casque d'écoute, communiquer avec le département de service à la clientèle au : 1-800-267-7377.**

Lorsque vous possédez votre casque d'écoute doté d'une fiche de 2,5 mm, trouvez la prise de casque sur votre téléphone **gz2334**. Raccordez la fiche du cordon de votre casque d'écoute à la prise située sur le combiné de votre sans fil. La fiche doit s'insérer solidement jusqu'au fond. Ne forcez pas cette connexion.



## REMARQUE:

À chaque fois que vous raccordez un casque d'écoute sur votre combiné, le son du microphone du combiné est coupé. Ceci aide à éliminer les bruits de fond.



## Attache-ceinture

Le **gz2334** est également doté d'une attache-ceinture amovible. Alignez les languettes situées à l'intérieur de l'attache avec les encoches se trouvant sur les côtés du combiné. L'attache-ceinture doit s'insérer solidement en place en appliquant une pression légère. Ne forcez pas la connexion.

# En cas de problèmes

---

Si vous éprouvez des difficultés à faire fonctionner votre téléphone, essayez les mesures correctives ci-après qui vous aideront à résoudre la plupart des problèmes. Si, après avoir appliqué ces mesures, vous avez encore des difficultés, communiquez avec VTech Telecommunications Canada Ltd. en composant le : 1-800-267-7377.

## Le téléphone ne fonctionne pas du tout

- Assurez-vous d'avoir branché le cordon d'alimentation.
- Vérifiez si le cordon téléphonique est inséré jusqu'au fond dans le socle et dans la prise modulaire murale.
- Vérifiez si les piles sont bien chargées. Si le message (pile faible) '**LOW BATTERY**' apparaît à l'affichage, vous devez recharger les piles.

## Aucun signal de tonalité

- Vérifiez d'abord toutes les suggestions ci-dessus.
- Si vous n'entendez toujours pas de tonalité, débranchez le socle de la prise modulaire murale et branchez-y un autre téléphone. S'il n'y a pas de tonalité sur ce téléphone, le problème se situe au niveau du filage ou de la compagnie de téléphone locale. Communiquez avec votre compagnie de téléphone locale.

## Vous obtenez des bruits, de l'électricité statique ou un signal faible, même lorsque vous êtes près du socle

- La disposition de votre résidence peut limiter la portée de votre téléphone. Essayez de déplacer le socle à un autre endroit.

## Vous obtenez des bruits, de l'électricité statique ou un signal faible, même lorsque vous êtes éloigné(e) du socle

- Il se peut que la portée des ondes soit excédée. Rapprochez-vous du socle ou repositionnez le socle.
- La disposition de votre résidence peut limiter la portée de votre téléphone. Essayez de déplacer le socle à un autre endroit.

## Le combiné ne sonne pas lors de la réception d'un appel

- Assurez-vous d'avoir activé la sonnerie du combiné. Pour régler la sonnerie, référez-vous à la section Volume de la sonnerie et '**Réglage des fonctions du répondeur téléphonique**'.
- Vérifiez si le cordon téléphonique est inséré jusqu'au fond dans le socle et dans la prise modulaire murale. Vérifiez si le cordon d'alimentation est bien raccordé.
- Il se peut que le combiné soit trop éloigné du socle.
- Il y a peut-être un trop grand nombre de postes auxiliaires sur le circuit téléphonique de la maison, ce qui empêche le téléphone de sonner. Essayez de débrancher certains d'entre eux.

# En cas de problèmes

---

## **Vous entendez d'autres appels en cours de communication**

- Débranchez votre socle de la prise téléphonique et branchez un téléphone régulier. Si vous entendez encore d'autres appels, le problème se situe probablement au niveau de votre filage ou de votre compagnie de téléphone locale. Communiquez avec votre compagnie de téléphone locale.

## **Vous entendez du bruit dans le combiné et aucune touche ne fonctionne**

- Assurez-vous d'avoir branché le cordon d'alimentation.

## **Quelques solutions pratiques relatives aux composants électroniques**

Si l'appareil ne semble pas répondre aux commandes de façon normale, remettez le combiné sur son socle afin de réinitialiser l'appareil. Si cela ne semble pas régler le problème, effectuez les étapes ci-dessous (dans l'ordre indiqué) :

1. Débranchez l'alimentation du socle.
2. Débranchez le bloc-piles du combiné.
3. Attendez quelques minutes.
4. Rebranchez l'alimentation au niveau du socle.
5. Réinstallez le bloc-piles.
6. Attendez que le combiné ait rétabli la communication avec le socle. Pour être plus sûr, attendez une minute pour que ce processus s'effectue.

# Entretien

---

## Prenez soin de votre téléphone

Votre téléphone sans fil contient des pièces électroniques sophistiquées ; vous devez donc le manipuler avec soin.

## Évitez de le manipuler rudement

Déposez le combiné doucement. Préservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier.

## Évitez d'exposer votre téléphone aux sources d'humidité

Vous pouvez endommager votre téléphone s'il est exposé à une source d'humidité. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut ou ne le manipulez pas si vous avez les mains mouillées. N'installez pas votre socle près d'un évier, baignoire ou douche.

## Orages

Les orages peuvent parfois causer des surcharges de tension qui peuvent nuire aux composants électroniques internes de l'appareil. Pour votre sécurité, soyez prudent(e) lorsque vous utilisez l'appareil pendant un orage.

## Nettoyer votre téléphone

Votre téléphone possède un boîtier de plastique durable; il devrait conserver son fini brillant pendant de nombreuses années. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou de solution savonneuse légère. N'appliquez pas une quantité excessive d'eau ni aucun type de dissolvant.

Rappelez-vous que les appareils électriques peuvent causer de sérieuses blessures si vous les utilisez en ayant les mains mouillées ou en vous tenant dans l'eau. Si le socle tombe dans l'eau, **NE LE RÉCUPÉREZ PAS À MOINS D'AVOIR PRÉALABLEMENT DÉBRANCHÉ LE CORDON D'ALIMENTATION ET LES CORDONS TÉLÉPHONIQUES DES PRISES MURALES.** Ensuite, retirez l'appareil de l'eau en le tenant par les cordons débranchés.

## RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DU CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'AUDIOVISUEL AMÉRICAIN 'FCC' ET D'INDUSTRIE CANADA

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la Commission fédérale des communications 'FCC' aux États-Unis; il est également conforme aux règlements RSS-210 et CS-03 d'Industrie Canada (IC). Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

Une étiquette est située sous le socle de l'appareil; elle indique soit le numéro d'enregistrement du FCC et le numéro d'équivalence de la sonnerie 'REN', soit le numéro d'enregistrement d'Industrie Canada et l'indice de charge. En cas de besoin, vous devez être capable de fournir ces renseignements à votre compagnie de téléphone locale.

Ce téléphone est compatible avec les appareils auditifs à couplage inductif.

Si vous éprouvez des difficultés avec ce téléphone, veuillez communiquer avec :

### **VTECH COMMUNICATIONS INC.**

**DÉPARTEMENT DU SERVICE : 1-800-595-9511**

**Au Canada, communiquez avec VTECH Telecommunications Canada Ltd., au : 1-800-267-7377.**

Appelez l'un de ces numéros pour tout renseignement relatif à la réparation ou la garantie de votre téléphone. La compagnie de téléphone peut vous demander de débrancher cet appareil du réseau téléphonique jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

### **Article 15 des règlements du FCC**

Avertissement : Toutes les modifications apportées à cet appareil, s'ils ne sont pas expressément approuvées par le fabricant dudit appareil, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner celui-ci.

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements de la FCC. Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

### **Article 68 de la FCC et exigences de l'ACTA**

Si cet appareil a été homologué avant le 23 juillet 2001, il a été inscrit auprès de la commission fédérale des communications (FCC), selon l'article 68 de sa réglementation. Si l'appareil a été homologué après cette date, il est conforme à l'article 68 et aux 'Exigences techniques pour le raccord d'équipements au réseau téléphonique' adoptées par le conseil administratif des unités de connexion (ACTA). Nous avons l'obligation de vous procurer les renseignements suivants.

### **1. Identification de l'appareil et renseignements relatifs au Numéro d'équivalence de la sonnerie (numéro 'REN')**

La plaque signalétique située à l'arrière ou sous l'appareil contient, entre autres, l'identification de son homologation et le numéro d'équivalence de la sonnerie (numéro 'REN'). Cette information doit être fournie sur demande à votre compagnie de téléphone locale. Pour les appareils homologués avant le 23 juillet 2001, le numéro d'identification est précédé de la phrase 'FCC Reg No.' (No. d'enregistrement de la FCC) et le numéro d'équivalence de la sonnerie (REN) est indiqué séparément. Pour les appareils homologués après cette date, le numéro d'identification du produit est précédé des lettres 'US' et de deux points (:). Le numéro 'REN' est encodé dans le numéro d'identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux points. Par exemple, le code d'identification suivant 'US : AAEEQ03T123XYZ' indiquerait un numéro 'REN' de 0,3.

Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros 'REN' devrait être de cinq (5.0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

### **2. Connexion et utilisation sur le réseau téléphonique national**

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au filage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation. Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez raccordé à la ligne téléphonique des dispositifs d'alarme filés de façon spéciale, assurez-vous que la connexion de cet appareil téléphonique ne désactive pas votre dispositif d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

### **3. Instructions se rapportant aux réparations**

Si l'appareil s'avérait défectueux, il doit être immédiatement débranché de la prise modulaire jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Cet appareil ne doit être réparé que par son fabricant ou l'un des centres de service autorisés par celui-ci. Pour plus de détails sur les procédures de service, suivez les instructions décrites dans la 'Garantie limitée'.

### **4. Droits de la compagnie téléphonique**

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service ; si elle ne peut pas vous avertir d'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera l'opportunité de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC. Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil. Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévus.

### **5. Compatibilité avec les appareils auditifs**

Si cet appareil est doté d'un combiné avec ou sans cordon, il est compatible avec les appareils auditifs pour malentendants.

### **6. Programmation/vérification des numéros d'urgence**

Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance). Si vous le faites, veuillez vous rappeler des trois points suivants :

- a. Nous vous recommandons d'écrire également ces numéros de téléphone sur la carte d'index de votre téléphone, afin de vous permettre de composer manuellement ces numéros si la fonction de composition abrégée ne fonctionne pas adéquatement.
- b. Cette caractéristique n'est qu'une commodité et le fabricant n'assume aucune responsabilité pour la dépendance des consommateurs envers les différentes fonctions de mémoire.
- c. Nous ne vous recommandons pas de vérifier les numéros d'urgence que vous avez programmés dans le téléphone. Par contre, si vous devez absolument appeler un numéro d'urgence :
  - Vous devez demeurer en ligne et expliquer brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.
  - Vous devez effectuer la programmation et la vérification des numéros d'urgence dans les heures hors pointe, par exemple, tôt le matin ou tard en soirée, lorsque les services d'urgence sont moins occupés.

## **IC (Industrie Canada)**

Ce téléphone est homologué auprès d'Industrie Canada et peut être utilisé au Canada.

### **Avis :**

Cet appareil répond aux spécifications techniques des équipements téléphoniques d'Industrie Canada. L'étiquette d'Industrie Canada affichant le numéro de certification permet d'identifier les appareils homologués. L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que la certification fut effectuée selon une déclaration de conformité spécifiant que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées. Ceci ne signifie pas qu'Industrie Canada approuve l'équipement et Industrie Canada ne garantit pas que l'appareil fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

### **Avis :**

Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0,1B. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq (5,0).

Avant d'installer cet appareil, l'utilisateur doit s'assurer qu'il peut le raccorder aux équipements de la compagnie de télécommunications locale. L'appareil doit également être installé par le biais d'une méthode de raccord acceptable. L'utilisateur doit savoir également que la conformité aux conditions mentionnées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations des appareils homologués doivent être effectuées par un centre de service canadien autorisé et désigné par le fabricant. Les réparations et modifications effectuées par l'utilisateur de l'appareil ou les défauts de l'appareil, peuvent donner

## RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DU CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'AUDIOVISUEL AMÉRICAIN 'FCC' ET D'INDUSTRIE CANADA

---

à la compagnie de télécommunications une raison suffisante pour exiger que celui-ci débranche ses équipements.

Pour leur propre protection, les utilisateurs doivent s'assurer que la mise à la masse électrique de la compagnie hydroélectrique, des lignes téléphoniques et de la plomberie en métal, ait été raccordée ensemble. Cette précaution peut être particulièrement importante dans les régions rurales.

### **Mise en garde :**

Les utilisateurs ne doivent pas tenter de faire de telles connexions eux-mêmes mais ils devraient communiquer avec les maîtres-électriciens et inspecteurs en électricité de leur municipalité.

Votre téléphone téléphone sans fil a été conçu pour fonctionner à la pleine capacité de puissance permise par le FCC et IC. Ceci signifie que le combiné et le socle ne peuvent communiquer que sur une distance préétablie – qui dépend de l'emplacement du socle et du combiné, la température, la construction et la disposition de votre résidence ou bureau.

## Le sceau RBRC<sup>md</sup>



Le sceau de l'organisme de recyclage "RBRC" sur les piles au nickel-cadmium signifie que VTECH Communications, Inc. participe volontairement au programme industriel visant à reprendre et recycler ce type de piles lorsqu'elles ne servent plus, au sein du territoire des États-Unis et du Canada.

Le programme **RBRC<sup>md</sup>** offre une alternative intéressante à la pollution causée par les piles au nickel-cadmium usées qui sont jetées dans les rebus domestiques et les sites d'enfouissement municipaux, ce qui peut même être illégal dans certaines provinces ou états.

En participant au programme **RBRC<sup>md</sup>**, VTECH vous facilite la tâche en vous proposant de jeter le bloc-piles chez un marchand participant ou un centre de service autorisé par VTECH. Pour plus de renseignements au sujet du recyclage des piles au nickel-cadmium et des interdictions de jeter ce type de rebut dans votre région, composez le **1-800-8-BATTERY**.

La participation de VTECH à ce programme représente une part de son implication dans la protection de notre environnement et la conservation de nos ressources naturelles.

***RBRC<sup>md</sup> est une marque déposée de la corporation de recyclage des piles rechargeables 'Rechargeable Battery Recycling Corporation'.***

# Spécifications techniques

## CONTRÔLE DES FRÉQUENCES

Synthétiseur double à boucle de verrouillage de phase contrôlé par cristal.

## FRÉQUENCE DE TRANSMISSION

Socle: 2410.2 - 2418.9 MHz  
Combiné: 912.75 - 917.10 MHz

## FRÉQUENCE DE RÉCEPTION

Socle: 912.75 - 917.10 MHz  
Combiné: 2410.2 - 2418.9 MHz

## CANAUX

30 CANAUX

## PORTÉE NOMINALE EFFICACE

Puissance maximale permise par le Conseil supérieur de l'audiovisuel américain "FCC" et d'Industrie Canada. La portée réelle peut varier selon les conditions de l'environnement au moment de l'utilisation.

## DIMENSIONS

Combiné: 173.5mm x 58.2mm x 40mm  
Socle: 153mm x 127mm x 87mm

## POIDS

Combiné: 217 grams  
Socle: 213.8 grams

## ALIMENTATION REQUISE

Combiné: Bloc-piles rechargeable au nickel-cadmium de 400 mAh  
Socle: 9 v CC à 300 mA

## MÉMOIRE

Mémoire de composition abrégée :

9 adresses mémoire;  
15 caractères pour le nom,  
24 caractères pour le numéro, par adresse mémoire

Répertoire téléphonique :

20 adresses mémoire  
(incluant 9 mémoires de composition abrégée)  
15 caractères pour le nom,  
24 caractères pour le numéro, par adresse mémoire

Répertoire de l'afficheur :

45 adresses mémoire

**LES SPÉCIFICATIONS SONT À TITRE CARACTÉRISTIQUE SEULEMENT ET PEUVENT CHANGER SANS PRÉVIS.**

# **vtech**

**VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.**

**Un membre du groupe de compagnies VTECH.**

Distribué au Canada par Vtech Telecommunications Canada Ltd., Suite 200-7671 Alderbridge Way, Richmond, B.C. V6X 1Z9.

Distribué aux États-Unis par Vtech Communications Inc., Beaverton, Oregon, 97008.

© 2004 par VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD..  
Imprimé en Chine

91-000169-010-000  
PARUTION 0

# Table des matières

<b>Mesures de sécurité importantes</b> .....	1
<b>Avant de débiter</b> .....	3
Nomenclature .....	3
<b>Comment débiter</b> .....	4
<b>Installation</b> .....	4
Installation du bloc-piles dans le combiné .....	4
Raccord de l'alimentation au socle .....	4
Charger le bloc-piles.....	4
Vérifier le signal de tonalité .....	5
Plaques interchangeable du socle et du combiné .....	5
<b>Fonctionnement de base</b> .....	6
<b>Fonctions du combiné</b> .....	6
<b>Fonctions du socle</b> .....	7
<b>Fonctionnement du téléphone</b> .....	8
Type de sonnerie du combiné/Économie du bloc-piles .....	8
Régler la date et l'heure .....	8
Régler le mode de composition .....	8
Message en attente .....	8
Régler le langage .....	9
Tonalité temporaire .....	9
Portée de fonctionnement .....	9
Messages affichés à l'écran .....	10
<b>Composition abrégée</b> .....	11
Entrer un numéro et un nom dans la mémoire de composition abrégée.....	11
Éditer un numéro/nom en mémoire de composition abrégée.....	12
Effacer un numéro/nom en mémoire de composition abrégée.....	13
Composer un numéro de la mémoire de composition abrégée .....	13
Réassigner un nom/numéro de la mémoire de composition abrégée .....	13
<b>Répertoire téléphonique</b> .....	14
Entrer un numéro et un nom dans la mémoire .....	14
Éditer un numéro/nom en mémoire .....	15
Effacer un numéro/nom en mémoire .....	16
Composer un numéro en mémoire .....	16
Déplacer un numéro/nom de la mémoire de composition abrégée.....	16
<b>Fonctionnement de l'afficheur</b> .....	17
À propos du répertoire de l'afficheur .....	17
Réviser le répertoire de l'afficheur.....	17
Effacer les données du répertoire de l'afficheur .....	17
Effacer une donnée spécifique du répertoire de l'afficheur .....	17
Effacer toutes les données du répertoire de l'afficheur .....	17
Composer un numéro affiché .....	17
Entrer une donnée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire téléphonique .....	18
Messages affichés à l'écran .....	18
<b>Options de sonneries</b> .....	19
<b>Fonctionnement du casque d'écoute</b> .....	20
Attache-ceinture .....	20
<b>Renseignements supplémentaires</b> .....	21
<b>En cas de problèmes</b> .....	21
<b>Entretien</b> .....	23
<b>Règlements de la FCC, ACTA et IC</b> .....	24
<b>Sceau RBRC<sup>md</sup></b> .....	28
<b>Spécifications techniques</b> .....	29

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil VTech.

## Besoin d'aide?

Nos représentants sont là pour vous aider avec toute question concernant le fonctionnement de cet appareil, les accessoires disponibles ou toute autre question se rapportant à votre appareil.

**Contactez le numéro  
sans frais suivant:**

**1.800.267.7377**

**Aux États-Unis,  
composez le:**

**1.800.595.9511**

ou visitez notre site Web  
[www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com)